

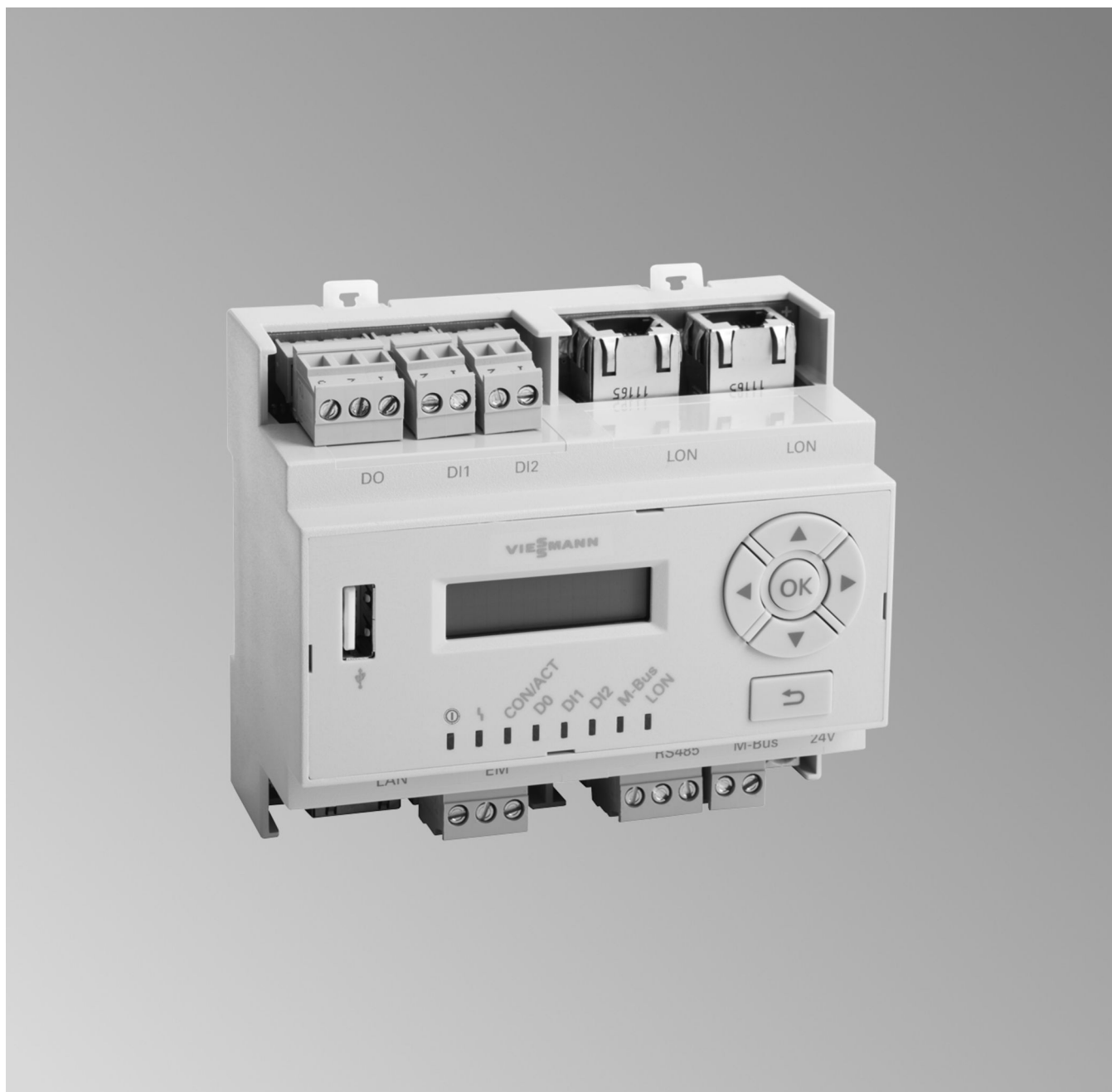
**Vitocom 300**

**Typ LAN3**

Złącze komunikacyjne przeznaczone dla następujących interfejsów użytkownika:

- Vitodata 100 ([www.vitodata100.com](http://www.vitodata100.com))
- Vitodata 300 ([www.vitodata300.com](http://www.vitodata300.com))


## VITOCOM 300



### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji


 Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

### Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa

 **Niebezpieczeństwo**  
Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.

#### **Wskazówka**

*Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.*

 **Uwaga**  
Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

### Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja skierowana jest wyłącznie do wykwalifikowanego personelu.

- Prace przy instalacji gazowej mogą wykonywać wyłącznie instalatorzy posiadający odpowiednie uprawnienia nadane przez zakład gazowniczy.
- Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.
- Pierwsze uruchomienie powinien przeprowadzić wykonawca instalacji lub wyznaczona przez niego osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.

### Obowiązujące przepisy

- Krajowe przepisy dotyczące instalacji
- Ustawowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy
- Ustawowe przepisy o ochronie środowiska
- Przepisy zrzeczeń zawodowo-ubezpieczeniowych
- Aktualne krajowe przepisy bezpieczeństwa

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji** (ciąg dalszy)**Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące prac przy instalacji****Prace przy instalacji**

- Jeśli instalacja opalana jest gazem, zamknąć zawór odcinający dopływ gazu i zabezpieczyć przed przypadkowym otwarciem.
- Wyłączyć instalację i sprawdzić, czy w obwodach nie ma napięcia, np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego.
- Zabezpieczyć instalację przed włączeniem.
- Podczas wykonywania wszelkich prac korzystać ze środków ochrony osobistej.

**Niebezpieczeństwo**

Gorące powierzchnie i media mogą być przyczyną oparzeń i poparzeń.

- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i serwisowych wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia.
- Nie dotykać gorących powierzchni kotła grzewczego, palnika, systemu spalinowego i orurowania.

**Uwaga**

Wyładowania elektrostatyczne mogą doprowadzić do uszkodzenia podzespołów elektronicznych. Przed wykonaniem prac dotknąć uziemionych obiektów, np. rur grzewczych lub wodociągowych, w celu odprowadzenia ładunków statycznych.

**Prace naprawcze****Uwaga**

Naprawa podzespołów spełniających funkcje zabezpieczające zagraża bezpiecznej eksploatacji instalacji.

Uszkodzone podzespoły należy wymieniać na oryginalne części firmy Viessmann.


**Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne****Uwaga**

Części zamienne i szybko zużywalne, które nie zostały sprawdzone wraz z instalacją, mogą zakłócić jej prawidłowe funkcjonowanie. Montaż niedopuszczonych elementów oraz nieuzgodnione zmiany konstrukcyjne mogą obniżyć bezpieczeństwo pracy instalacji i spowodować ograniczenie praw gwarancyjnych.


Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Viessmann lub części przez tę firmę dopuszczone.

## Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji instalacji



### Postępowanie w razie wystąpienia zapachu gazu

-  **Niebezpieczeństwo**  
Ulatniający się gaz może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.
- Nie palić! Nie dopuszczać do powstania otwartego ognia i tworzenia się iskier. Pod żadnym pozorem nie włączać ani nie wyłączać oświetlenia i urządzeń elektrycznych.
  - Zamknąć zawór odcinający dopływ gazu.
  - Otworzyć okna i drzwi.
  - Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.
  - Po opuszczeniu budynku zawiadomić zakład gazowniczy i energetyczny.
  - Zasilanie elektryczne budynku rozłączyć z bezpiecznego miejsca (z miejsca poza budynkiem).


### Postępowanie w razie wystąpienia zapachu spalin

-  **Niebezpieczeństwo**  
Wdychanie spalin może powodować zatrucia zagrażające życiu.
- Wyłączyć instalację grzewczą z eksploatacji.
  - Przewietrzyć pomieszczenie techniczne.
  - Zamykać drzwi do pomieszczeń mieszkalnych, aby uniknąć rozprzestrzenienia się spalin.

### Postępowanie w razie wycieku wody z urządzenia grzewczego

-  **Niebezpieczeństwo**  
W razie wycieku wody z urządzenia grzewczego występuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Wyłączyć instalację grzewczą zewnętrznym wyłącznikiem (np. w skrzynce z bezpiecznikami, w rozdzielni domowej).
-  **Niebezpieczeństwo**  
W razie wycieku wody z urządzenia grzewczego występuje ryzyko poparzenia. Nie dotykać gorącej wody.

### Kondensat

-  **Niebezpieczeństwo**  
Kontakt z kondensatem może być przyczyną uszczerbku na zdrowiu. Nie dopuszczać do kontaktu kondensatu z oczami i skórą, nie połykać.

### Instalacja spalinowa i powietrza do spalania

Upewnić się, że instalacje spalinowe są drożne i nie mogą zostać zatkane, np. przez gromadzący się kondensat lub wpływy zewnętrzne. Zapewnić wystarczające zaopatrzenie w powietrze do spalania. Poinformować użytkownika instalacji, że niedozwolone są dodatkowe zmiany warunków budowlanych (np. układanie przewodów, osłony lub ścianki działowe).

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji** (ciąg dalszy)**Niebezpieczeństwo**

Nieszczelne lub zatkane instalacje lub niewystarczający dopływ powietrza do spalania powodują zatrucia zagrażające życiu i zdrowiu wskutek obecności tlenku węgla w spalinach.

Zapewnić zgodne z przepisami działanie instalacji spalinowej.

Otwory do doprowadzania powietrza do spalania nie mogą być zamykane.

**Niebezpieczeństwo**

Skutkiem jednoczesnej pracy kotła grzewczego i urządzeń z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz mogą być zatrucia zagrażające życiu z powodu cofania się spalin. Zamontować układ blokujący lub zapewnić wystarczający dopływ powietrza do spalania poprzez zastosowanie odpowiednich środków.

**Wentylatory wywiewne**

Przy eksploatacji urządzeń z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz (okapy wywiewne, wentylatory wywiewne, klimatyzatory, centralny odkurzacz) przez odsysanie może powstać podciśnienie.

Przy równoczesnej eksploatacji kotła grzewczego może wystąpić przepływ powrotny spalin.

## Spis treści

<b>1. Bezpieczeństwo i odpowiedzialność</b>	Bezpieczeństwo eksploatacji .....	8
	Odpowiedzialność .....	8
<b>2. Informacja</b>	Utylizacja opakowań .....	9
	Symbole .....	9
	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	9
	Informacje o produkcie .....	10
	Części potrzebne do konserwacji i część zamienna .....	10
	■ Sklep partnerski Viessmann .....	10
	■ Aplikacja z częściami zamiennymi Viessmann. ....	10
<b>3. Informacje ogólne</b>	Wymagania systemowe .....	11
	■ Instalacja grzewcza .....	11
	■ Obsługiwane urządzenia grzewcze .....	11
	■ Sieć IP .....	11
	Obsługa poprzez interfejs użytkownika Vitodata .....	12
	■ Funkcje .....	12
	Kontrola ustawień sieci .....	13
<b>4. Prace montażowe</b>	Przegląd czynności .....	14
	Montaż Vitocom i modułów uzupełniających .....	15
	■ Vitocom 300 z 3 modułami uzupełniającymi EM301 .....	16
	Przegląd przyłączy .....	17
	■ Vitocom 300 .....	17
	■ Zasilacz .....	18
	■ Zasilacz awaryjny .....	18
	■ Moduł uzupełniający EM301 .....	18
	Montaż modułu komunikacyjnego .....	18
<b>5. Przyłącza elektryczne</b>	Podłączanie do regulatora Vitotronic .....	19
	Podłączanie do sieci (LAN) .....	19
	Podłączenia zewnętrzne .....	19
	■ Podłączanie wejść cyfrowych DI1 i DI2 .....	19
	■ Podłączanie wyjścia cyfrowego DO. ....	20
	■ Złącze magistrali M-Bus .....	20
	Podłączanie zasilacza .....	21
	Podłączanie UPS .....	21
	Przyłącze elektryczne .....	23
	■ Wytyczne .....	23
	■ Przyłączenie elektryczne za pośrednictwem wyłącznika głównego ...	23
	■ Przyłącze sieciowe niezależne od wyłącznika głównego .....	24
<b>6. Uruchomienie</b>	Wskaźniki i elementy obsługowe .....	26
	Włączanie modułu Vitocom 300 .....	27
	■ Inicjalizacja .....	27
	Sprawdzanie połączenia LON z regulatorem Vitotronic .....	28
	■ Aktualizacja listy odbiorników LON .....	28
	Ustawianie statycznego przydzielania adresów IP .....	29
	Rejestracja użytkownika, konfiguracja instalacji grzewczej .....	29
	■ Poprzez interfejs użytkownika Vitodata 300 (płatna usługa internetowa) .....	29
	■ Poprzez interfejs użytkownika Vitodata 100 (bezpłatna usługa internetowa) .....	30
	Kontrola działania .....	30
	Wysyłanie PINu serwisowego .....	30
<b>7. Diagnostyka i odczyty serwisowe</b>	Przegląd menu .....	31
	Odczytywanie statusu interfejsu serwisowego .....	32
	Odczytywanie stanu oprogramowania .....	32
	Odczytywanie już usuniętej usterki .....	32

**Spis treści** (ciąg dalszy)

<b>8. Usuwanie usterek</b>	Sposoby usuwania usterek .....	33
	Przywracanie ustawienia podstawowego/fabrycznego .....	34
<b>9. Utrzymywanie w dobrym stanie technicznym</b>	Regularna kontrola działania .....	35
	Funkcja „ <b>Konserwacja</b> ” .....	35
<b>10. Dane techniczne</b>	.....	36
<b>11. Załącznik</b>	Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja .....	38
<b>12. Poświadczenia</b>	Deklaracja zgodności .....	39
	Libmbus .....	39
<b>13. Wykaz haseł</b>	.....	40

### Bezpieczeństwo eksploatacji

Złącze Vitocom 300 umożliwia komunikację przez Internet między podłączonym regulatorem Vitotronic a serwerem Vitodata.

Dalsze informacje dotyczące funkcji obsługi i transmitowanych komunikatów patrz następujące źródła:

- Pomoce online do wspomaganych interfejsów użytkownika
- Instrukcja montażu i serwisu regulatorów Vitotronic lub urządzeń grzewczych.

#### **Wskazówka**

*Zakres funkcji złącza Vitocom 300 jest różny w zależności od interfejsu użytkownika.*

Dane funkcje złącza dostępne są tylko wtedy, gdy spełnione są następujące warunki:

- Regulatory Vitotronic **oraz** moduł Vitocom 300 muszą być prawidłowo podłączone i skonfigurowane.
- Moduł Vitocom 300 połączony jest z Internetem za pośrednictwem routera DSL.
- Musi być zapewniony stały dostęp do Internetu.

- Przeprowadzono rejestrację użytkownika łącznie z rejestracją jednostki organizacyjnej: patrz strona 29.
- Do wysyłania komunikatów poprzez Vitodata konieczne jest prawidłowe zdefiniowanie odbiorców komunikatów.
- Aby komunikaty wysłane były nawet w przypadku awarii zasilania sieciowego, zalecamy montaż modułu zasilania awaryjnego jako alternatywnego źródła zasilania złącza Vitocom 300 i routera DSL (w zakresie obowiązków inwestora).

#### **Wskazówka**

- *Należy w regularnych odstępach czasu sprawdzać instalację grzewczą oraz sprawność kanałów komunikacyjnych.*
- *W celu dalszego zwiększenia bezpieczeństwa eksploatacji instalacji grzewczej zaleca się zaplanowanie dodatkowych działań, np. w zakresie zabezpieczenia przed zamrażaniem lub monitorowania szkód spowodowanych przez wodę.*

### Odpowiedzialność

Nie obowiązuje odpowiedzialność za utratę zysku, niezrealizowane oszczędności oraz inne bezpośrednie lub pośrednie szkody, wynikające ze stosowania złącza Vitocom 300 lub usług internetowych Vitodata, jak też za szkody wynikające z nieprawidłowego stosowania.

Ograniczenie odpowiedzialności nie ma zastosowania, jeżeli szkody zostały spowodowane umyślnie lub na skutek rażącego niedbalstwa lub jeżeli odpowiedzialność wynika z ustawy o odpowiedzialności z tytułu wadliwości produktu.

Usługi SMS, e-mail i faks to usługi operatorów sieci, za które firma Viessmann nie ponosi odpowiedzialności. W tym zakresie obowiązują warunki handlowe operatora danej sieci.



## Utylizacja opakowań

Niepotrzebne opakowania zgodnie z przepisami należy oddać do recyklingu.

## Symbole

Symbol	Znaczenie
	Odsyłacz do innego dokumentu zawierającego dalsze informacje
	Czynność robocza na rysunkach: Numeracja odpowiada kolejności wykonywanych prac.
	Ostrzeżenie przed szkodami rzeczowymi i zagrożeniem dla środowiska
	Obszar będący pod napięciem
	Zwrócić szczególną uwagę.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Podzespół musi zostać zablokowany (słysząc zatrzaśnięcie).</li> <li>albo</li> <li>▪ Sygnał dźwiękowy</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zamontować nowy podzespół.</li> <li>albo</li> <li>▪ W połączeniu z narzędziem: wyczyścić powierzchnię.</li> </ul>
	Fachowo zutylizować podzespół.
	Oddać podzespół do utylizacji w punkcie odbioru. <b>Nie</b> wyrzucać podzespołu razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

## Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Produkty Vitocom należy zgodnie z przeznaczeniem zainstalować i użytkować w połączeniu z elektronicznymi regulatorami i sterownikami obsługiwanych wytwornic ciepła i prądu firmy Viessmann. Należy przy tym uwzględnić przynależne instrukcje montażu, serwisu i obsługi. Podczas podłączania do zasilania oraz przyłączania innych urządzeń należy w szczególności przestrzegać wartości natężenia prądu oraz napięcia.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem (ciąg dalszy)

Produkty Vitocom wolno stosować wyłącznie do nadzoru, obsługi i optymalizacji instalacji w połączeniu z interfejsami użytkownika i złączami komunikacyjnymi określonymi w dokumentacji produktowej. W przypadku złącz komunikacyjnych inwestor musi zapewnić, że określone w dokumentacji wymagania systemowe dotyczące wszystkich stosowanych mediów transmisji danych są zawsze spełnione. Wolno przy tym stosować wyłącznie komponenty komunikacyjne dostarczone wraz z produktami i posiadające zezwolenie na użytkowanie (np. sprawdzone i dopuszczone routery telefonii komórkowej). Zasilanie może być dostarczane tylko przez komponenty przeznaczone do tego celu (np. zasilacze).

### Informacje o produkcie

Vitocom 300, typ LAN3 jest złączem komunikacyjnym przeznaczonym do zdalnego nadzorowania, zdalnego sterowania oraz zdalnego nastawiania regulatorów Vitotronic za pośrednictwem sieci IP (LAN).

### Części potrzebne do konserwacji i część zamienna

Części potrzebne do konserwacji i część zamienna można bezpośrednio zidentyfikować i zamówić online.

### Sklep partnerski Viessmann

Login:

<https://shop.viessmann.com/>



### Aplikacja z częściami zamiennymi Viessmann.

[www.viessmann.com/etapp](http://www.viessmann.com/etapp)



## Wymagania systemowe

### Instalacja grzewcza

- Vitocom 300, typ LAN3 można stosować przy instalacjach jedno- lub wielokotłowych (także instalacjach obcych, poprzez zewnętrzne wejścia i wyjścia) z dodatkowymi obiegami grzewczymi lub bez nich.
- Wszystkie regulatory są podłączone do złącza Vitocom 300 przez LON.
- Maksymalna liczba urządzeń (odbiorników LON) składających się z regulatorów obiegu kotła i regulatorów obiegu grzewczego wynosi 30.

### Obsługiwane urządzenia grzewcze

Aktualną listę urządzeń grzewczych współpracujących z modułem znajdziecie Państwo na stronach:

- Pomoc online do „Vitodata 100”:  
**www.vitodata100.com**
- Pomoc online do „Vitodata 300”:  
**www.vitodata300.com**

### Sieć IP

- Przewodowy DSL
- Router DSL z wolnym przyłączem LAN (w gestii inwestora).
- Stałe łącze internetowe (taryfa **bez** limitu transferu danych) o wysokiej dostępności. Złącze Vitocom 300 jest trwale połączone z serwerem Vitodata.
- Dynamiczne przydzielanie adresów IP (DHCP, stan dostawy) w sieci (LAN), inwestor powinien zlecić sprawdzenie i w razie potrzeby skonfigurowanie routera specjalście IT **przed** uruchomieniem modułu. lub  
Możliwość ustawienia statycznego przydzielania adresów IP, zlecić specjalście IT skonfigurowanie w złączu Vitocom 300 podczas uruchamiania.
- Określanie parametrów routingu i bezpieczeństwa w sieci IP (LAN): port 80 i port 443 muszą być otwarte dla bezpośrednich połączeń wychodzących. **Przed** uruchomieniem zlecić sprawdzenie i ew. skonfigurowanie routera specjalście IT.

#### Wskazówka

*Podczas pracy złącze Vitocom 300 nawiązuje bezpieczne połączenie internetowe z serwerem Vitodata. Połączenia modułu Vitocom 300 z innymi serwerami nie są możliwe.*

### Konto użytkownika na serwerze Vitodata

Do korzystania z Vitocom 300 konieczne jest ważne konto użytkownika na serwerze Vitodata. Rejestracja odbywa się poprzez interfejsy użytkownika Vitodata: patrz strona 29

### Moduł obsługowy interfejsu użytkownika Vitodata

Komputer z następującym wyposażeniem:

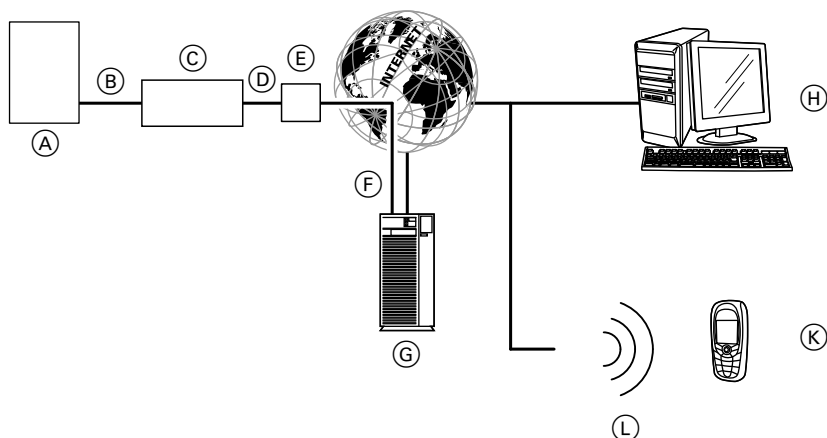
- Funkcjonalność przetestowana z przeglądarką internetową
  - Microsoft Internet Explorer od wersji 10
  - Firefox, od wersji 3
  - Do mobilnych urządzeń końcowych: Safari (obsługiwana wersja patrz pomoc online do „Vitodata”) Opracowywanie schematów instalacji i pobieranie dokumentów nie jest możliwe.
- Stałe aktywne połączenie z Internetem

### Odbiorcy komunikatów

- Urządzenie końcowe (np. komputer) umożliwiające odbiór wiadomości e-mail
- Telefon komórkowy do odbioru wiadomości SMS (dla Vitodata 100 tylko w przypadku usługi internetowej „Vitodata 100 Zarządzanie usterkami”)

## Obsługa poprzez interfejs użytkownika Vitodata

Interfejs użytkownika Vitodata 100 służy do zdalnego nadzorowania i zdalnej obsługi instalacji grzewczych firmy Viessmann z regulatorami Vitotronic poprzez sieci IP.



Rys. 1

- (A) Urządzenie grzewcze z regulatorem: patrz strona 11
- (B) Przewód połączeniowy LON
- (C) Vitocom 300, typ LAN3
- (D) Sieć IP (w zakresie obowiązków inwestora)
- (E) Router DSL (w gestii inwestora)
- (F) Bezpieczne połączenie internetowe z serwerem Vitodata
- (G) Serwer Vitodata: [www.vitodata100.com](http://www.vitodata100.com) i [www.vitodata300.com](http://www.vitodata300.com)
- (H) Moduł obsługowy:
  - Zdalne sterowanie instalacją grzewczą poprzez interfejs użytkownika Vitodata 300
  - Odbiór komunikatów przez e-mail
- (K)
  - Smartfon/PDA do odbierania komunikatów poprzez e-mail i SMS
  - Telefon komórkowy odbierający komunikaty przez SMS
- (L) Sieć komórkowa

## Funkcje

### Funkcje obsługi Vitodata 300

- Ustawianie wartości wymaganych temperatury, nachylenia i poziomu krzywych grzewczych
- Ustawianie programów roboczych, programów wakacyjnych i czasów łączeniowych
- Odczyt stanów roboczych i temperatur
- Zdalne ustawianie parametrów regulatora poprzez adresy kodowe
- Funkcje diagnostyczne (np. rejestracja danych dotyczących tendencji)
- Rejestracja wartości dotyczących ilości i zużycia
- Funkcje optymalizacji

### Funkcje obsługi Vitodata 100

- Ustawianie wartości wymaganych temperatury, nachylenia i poziomu krzywych grzewczych
- Ustawianie programów roboczych, programów wakacyjnych i czasów łączeniowych
- Odczyt stanów roboczych i temperatur

### Przekazywanie komunikatów

Komunikaty pochodzące z instalacji grzewczej, np. zakłócenia działania czujników lub palnika są przesyłane przez LON do modułu Vitocom 300. Moduł Vitocom 300 przekazuje te komunikaty do serwera Vitodata. Komunikaty te mogą być następnie wyświetlane na interfejsie użytkownika Vitodata. Jeśli na serwerze Vitodata zdefiniowano odbiorców komunikatów (e-mail, faks, SMS), wtedy komunikaty będą automatycznie przekazywane do tych odbiorców.

### Treści komunikatów

- Nazwa instalacji
- Kod komunikatu, tekst komunikatu
- Godzina
- Informacje dodatkowe



Instrukcja montażu i serwisu urządzenia grzewczego.

## Kontrola ustawień sieci

Zlecić specjaliście IT kontrolę i ew. dostosowanie następujących ustawień na routerze DSL:

- Jeżeli złącze Vitocom 300 ma być używane z dynamicznym przydzielaniem adresów IP (stan fabryczny), dynamiczne przydzielanie adresów IP (DHCP) na routerze DSL musi być aktywne.  
lub  
Jeżeli Vitocom 300 ma pracować ze statycznym przydzielaniem adresów IP, specjalista IT musi dokonać odpowiednich ustawień w złączu Vitocom 300 i routerze: patrz strona 29.
- Port 80 i port 443 muszą być udostępnione dla połączeń wychodzących.
- Połączenie z Internetem **nie** może zostać nawiązane za pośrednictwem serwera proxy.

## Przeгляд czynności

Przebieg		Osoba odpowiedzialna	Strona
1	Sprawdzić wymagania systemowe.	Firma specjalistyczna/ specjalista IT	11
2	Zamontować złącze Vitocom i moduły uzupełniające (wyposażenie dodatkowe).	Firma specjalistyczna	15
3	Jeśli jeszcze nie nastąpiło: zamontować moduł komunikacyjny LON w regulatorze Vitotronic.	Firma specjalistyczna	18
4	Podłączyć złącze Vitocom 300 do regulatora Vitotronic.	Firma specjalistyczna	19
5	Podłączyć złącze Vitocom 300 do sieci (LAN).	Firma specjalistyczna/ specjalista IT	19
6	Utworzyć połączenie z modułem uzupełniającym EM301 (jeśli jest elementem wyposażenia).  <b>!</b> <b>Uwaga</b> Na skutek nieprawidłowej obsługi podczas uruchamiania urządzenia podłączone do złącza Vitocom 300 mogą ulec uszkodzeniu. Przyłącza wolno podłączyć do wejść i wyjść dopiero wtedy, gdy wykonane zostaną wejścia i wyjścia w aplikacji Vitodata 300 i nastąpi – zakończony pomyślnie – transfer danych do złącza Vitocom i modułu uzupełniającego EM301. W Vitodata 300 można sprawdzić, czy transfer danych zakończył się pomyślnie: patrz strona 29.	Firma specjalistyczna	19 oraz Instrukcja montażu i serwisu „Moduł uzupełniający EM301”
7	Podłączyć zasilacz do złącza Vitocom.	Firma specjalistyczna	21
8	Przyłączyć elektryczne	Specjalista elektryk	21
9	Włączyć Vitocom 300.	Firma specjalistyczna	27
10	Sprawdzić połączenie LON z regulatorem Vitotronic.	Firma specjalistyczna	28
11	W razie potrzeby: przestawić Vitocom 300 na statyczne przydzielanie adresów IP.	Specjalista IT	29
12	Zarejestrować użytkownika, skonfigurować instalację grzewczą oraz wejścia i wyjścia dla przyłączy zewnętrznych.		
	▪ Poprzez interfejs użytkownika Vitodata 300	Użytkownik instalacji/ firma specjalistyczna	29
	▪ Poprzez interfejs użytkownika Vitodata 100	Użytkownik instalacji/ firma specjalistyczna	30
13	Wyłączyć zasilanie złącza Vitocom 300 i modułu uzupełniającego EM301.	Użytkownik instalacji/ firma specjalistyczna	21 oraz Instrukcja montażu i serwisu „Moduł uzupełniający EM301”

## Przeгляд czynności (ciąg dalszy)

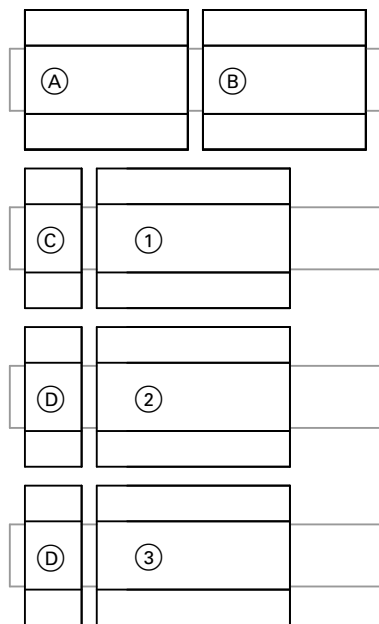
Przebieg	Osoba odpowiedzialna	Strona	
<p>14</p> <p><b>!</b> <b>Uwaga</b>            Na skutek nieprawidłowej obsługi podczas uruchamiania urządzenia podłączone do złącza Vitocom 300 mogą ulec uszkodzeniu. Przyłącza wolno podłączyć do wejść i wyjść dopiero wtedy, gdy wykonane zostaną wejścia i wyjścia w aplikacji Vitodata 300 i nastąpi – zakończony pomyślnie – transfer danych do złącza Vitocom i modułu uzupełniającego EM301. W Vitodata 300 można sprawdzić, czy transfer danych zakończył się pomyślnie: patrz strona 29.</p> <p>Wykonać wszystkie pozostałe przyłącza przy Vitocom 300 (w razie potrzeby):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Podłączyć wejścia cyfrowe DI1 i DI2.</li> <li>▪ Podłączyć wyjście cyfrowe DO.</li> <li>▪ Podłączyć złącze magistrali M-Bus.</li> </ul>			
	Firma specjalistyczna	19	
	Firma specjalistyczna	20	
	Firma specjalistyczna	20	
15	Wykonać wszystkie pozostałe przyłącza w module uzupełniającym EM301 (jeżeli istnieją):	Firma specjalistyczna	Instrukcja montażu i serwisu „Moduł uzupełniający EM301”
16	Włączyć Vitocom 300.	Firma specjalistyczna	27
17	Wygenerować usterkę w instalacji grzewczej i przeprowadzić kontrolę przekazywania komunikatów.	Firma specjalistyczna	30

## Montaż Vitocom i modułów uzupełniających

- !** **Uwaga**  
 Miejsce montażu musi być suche i zabezpieczone przed zamarzaniem. Należy zapewnić temperaturę otoczenia w zakresie od 0 do 40°C.

Przewody połączeniowe (zakres dostawy)	Długość
Przewód połączeniowy LAN (możliwe przedłużenie po stronie inwestora, tylko przez specjalistę IT)	2 m
Przewód połączeniowy LON	7 m
Możliwość wykonania przedłużenia przewodu połączeniowego LON za pomocą wyposażenia dodatkowego: patrz instrukcja montażu „Moduł komunikacyjny LON”	maks. 900 m
Przewód połączeniowy modułu uzupełniającego EM301	0,5 m

## Vitocom 300 z 3 modułami uzupełniającymi EM301



Rys. 2

- Ⓐ Vitocom 300
- Ⓑ Zasilacz awaryjny (UPS, wyposażenie dodatkowe)

- Ⓒ Zasilacz (zakres dostawy złącza Vitocom 300)
- Ⓓ Zasilacz (zakres dostawy modułu uzupełniającego EM301)
- ① 1. Moduł uzupełniający EM301
- ② 2. Moduł uzupełniający EM301
- ③ 3. Moduł uzupełniający EM301

Wcisnąć Vitocom 300, zasilacz i moduły uzupełniające EM301 (jeżeli są elementem instalacji) z zasilaczami na szyny nośne.

**Wskazówka**

1 zasilacz z zakresu dostawy modułów uzupełniających może zasilać prądem maks. 2 moduły uzupełniające.

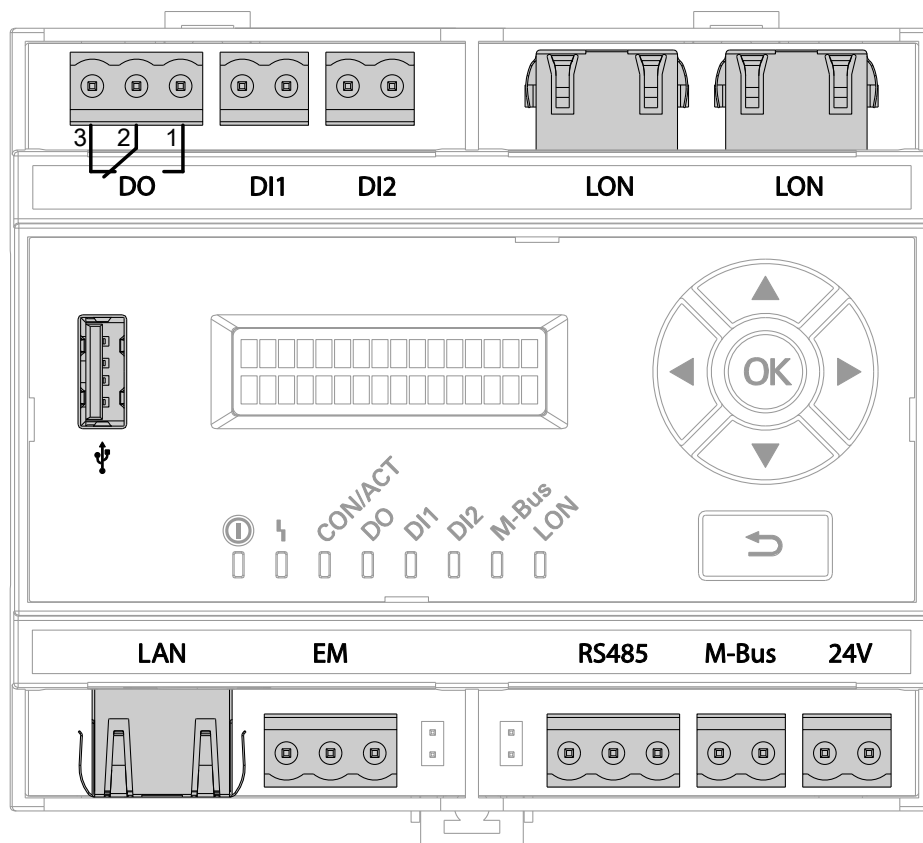
Możliwe obudowy:

- obudowa ścienna (wyposażenie dodatkowe, na maks. 2 moduły uzupełniające)
- Szafa sterownicza
- standardowy rozdzielacz elektryczny



## Przegląd przyłączy

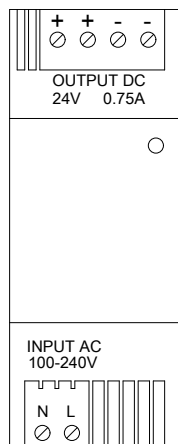
## Vitocom 300



Rys. 3

DI1, DI2	Wejścia cyfrowe: do styków beznapięciowych, 2-biegunowych, obciążenie styku zewnętrznego 24 V-, 7 mA	LON	(Viessmann LON) Przyłącza LON FTT 10-A (2 x RJ45) na przyłączenie do regulatora
DO	Wyjście cyfrowe: beznapięciowy styk przekaźnika, 3-biegunowy, zestyk przełączny, maks. 2 A, 24 V-,	M-BUS	Złącze magistrali M-Bus: Do przyłączenia liczników ze złączem magistrali M-Bus wg normy EN 1434-3
EM	Przyłącze modułu uzupełniającego EM301 (wyposażenie dodatkowe)	RS485	Nie używany
LAN	Złącze do routera DSL	24 V	Zasilanie 24 V- (poprzez zasilacz, w zakresie dostawy)
		ψ	Interfejs serwisowy: nie podłączać go!

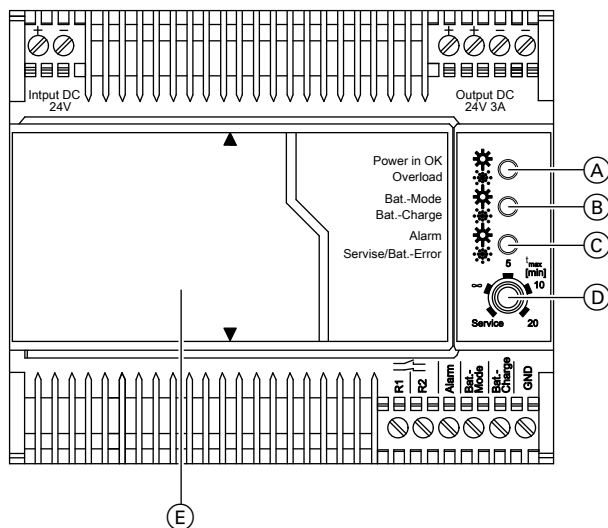
**Zasilacz**



Rys. 4

INPUT 230 V/50 Hz  
OUTPUT 24 V-


**Zasilacz awaryjny**




Rys. 5

Wejście Przyłącze zasilania 24 V-  
Wyjście Napięcie wyjściowe 24 V-

- (A) Zielona dioda
- (B) Żółta dioda LED
- (C) Czerwona dioda
- (D) Obrotowy przełącznik wyboru do ustawiania trybu serwisowego i czasu buforowego
- GND Potencjał odniesienia
- Ład. bat. Ładowanie baterii, aktywne wyjście sygnału
- Tryb bat. Tryb baterii, aktywne wyjście sygnału
- Alarm Aktywne wyjście sygnału
- R1/R2 Zdalne wyłączenie zasilania baterią
- (E) Moduł baterii


 Oddzielna instrukcja producenta

**Moduł uzupełniający EM301**


 Instrukcja montażu i serwisu „Moduł uzupełniającający EM301”

**Montaż modułu komunikacyjnego**

Wmontować moduł komunikacyjny w regulator Vitotronic.


 Instrukcja montażu „Moduł komunikacyjny”

## Podłączanie do regulatora Vitotronic

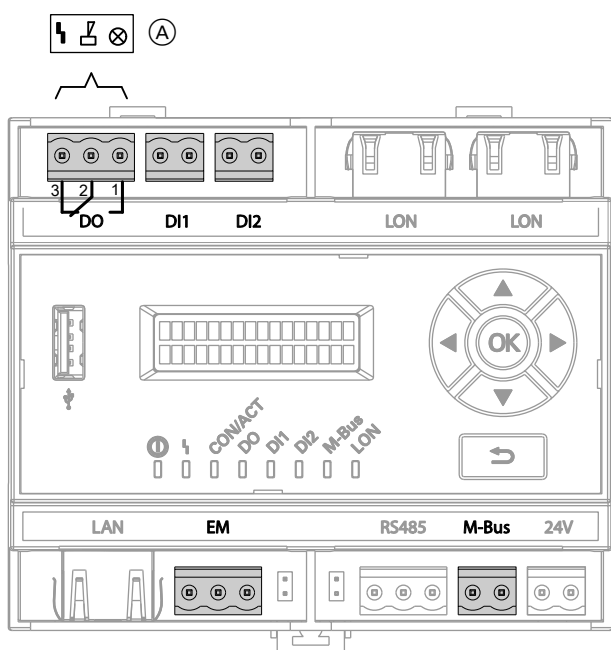
 Instrukcja montażu „Moduł komunikacyjny”

### Podłączanie do sieci (LAN)

1. Podłączyć przewód połączeniowy LAN do przyłącza LAN złącza Vitocom 300.
2. Drugą wtyczkę przewodu połączeniowego LAN włożyć do przyłącza LAN routera DSL **lub** innego interfejsu sieci po stronie inwestora.

 Oddzielna instrukcja routera DSL (w zakresie obowiązków inwestora)

### Podłączenia zewnętrzne



Rys. 6

- EM Podłączanie modułu uzupełniającego EM301: patrz Instrukcja montażu i serwisu „Moduł uzupełniający EM301”.
- M-BUS Złącze magistrali M-Bus
- Ⓐ Do przekazania dalej do zewnętrznego urządzenia do zgłaszania usterek

DI1, DI2 Wejścia cyfrowe  
DO Wyjście cyfrowe

### Podłączanie wejść cyfrowych DI1 i DI2

- Do styków beznapięciowych, obciążenie styku 24 V<sup>-</sup>, 7 mA
- Do rejestracji stanów łączeniowych urządzeń zewnętrznych, np. sygnalizatora poziomu napełnienia
- Zestyk rozwierny i zwierny alarmu: dioda LED świeci się na czerwono w przypadku alarmu.
- Zestyk rozwierny i zwierny: dioda LED świeci się na zielono w przypadku zamkniętego styku.

Podczas podłączania przestrzegać wymogów klasy zabezpieczenia II.

Wejścia cyfrowe muszą zostać sparametryzowane za pośrednictwem interfejsu użytkownika modułu Vitodata 300 jako zestyki rozwierny i zwierny. W stanie fabrycznym wejścia są sparametryzowane jako zestyki zwierny. Jeśli na interfejsie użytkownika modułu Vitodata 300 parametr „**Analiza**” dla odpowiedniego wejścia został ustawiony na „**tak**”, następuje zarejestrowanie zmiany stanu łączeniowego przez złącze Vitocom 300 i przesłanie jej w postaci komunikatu za pośrednictwem modułu Vitodata do odbiorców komunikatów.

**Podłączenia zewnętrzne** (ciąg dalszy)**Przykład:**

Komunikaty o usterekach instalacji chłodniczych, dźwiękowych i wentylacyjnych oraz zgłaszanie zbiorcze usterek szafy sterowniczej.

W połączeniu z zasilaczem awaryjnym:

Jeżeli zasilanie sieciowe przestaje działać, UPS włącza wejście cyfrowe DI1. Jeżeli wejście cyfrowe DI1 w interfejsie użytkownika Vitodata 300 jest odpowiednio sparametryzowane i nazwane, a parametr „Analiza” ustawiony na „tak”, Vitocom 300 wysyła odpowiedni komunikat do odbiorców poprzez Vitodata.

1. Podłączyć styki beznapięciowe na wtykach DI1 lub DI2 złącza Vitocom 300: patrz strona 19.
2. Po uruchomieniu złącza Vitocom sprawdzić działanie podłączonego sygnału (przełączyć zestyk i sprawdzić komunikat).

**Podłączanie wyjścia cyfrowego DO.**

- Beznapięciowy styk przekaźnika, 3-biegunowy, 24 V-, maks. 2 A, zestyk przełączny
- Do przełączania podzespołów dostarczanych przez inwestora
- Zestyk rozwierny i zwierny: dioda LED świeci się na zielono w przypadku aktywnej funkcji.
- Wyjście zbiorczego zgłaszania usterek: dioda LED świeci się na zielono, jeżeli jest podłączone.

Wyjście można przełączyć za pośrednictwem interfejsu użytkownika modułu Vitodata 300 lub skonfigurować jako wyjście zbiorczego zgłaszania usterek. Następnie można np. sterować zewnętrznymi nadajnikami sygnałów.

**Złącze magistrali M-Bus**

Do podłączenia maks. 250 liczników ze złączem slave magistrali M-Bus wg normy EN 1434-3. W przypadku więcej niż 15 liczników użyć wzmacniaczy magistrali M-Bus zapewnianych przez inwestora. Protokoły magistrali M-Bus poszczególnych ciepłomierzy mogą się różnić.



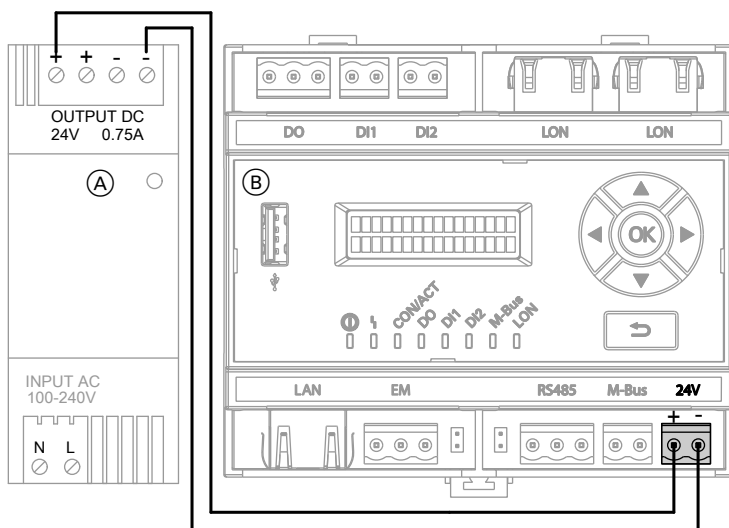
Sprawdzone i dopuszczone liczniki:

- wtyczne projektowe „Przesyłanie danych” albo
- [www.vitodata.info](http://www.vitodata.info)

**Zalecenie dotyczące przewodów magistrali M-Bus**

Typ	Maks. długość przewodu m	Przekrój przewodu mm <sup>2</sup>	Maks. liczba urządzeń końcowych	Prędkość transmisji Bod
Instalacja domowa	350	0,5	250	9600
Instalacja małej topologii obszarowej	1000	0,5	60	2400
Standard	2000	0,8	60	2400
Instalacja dużej topologii obszarowej	3000	1,5	60	2400
Zasilająca instalacja sieciowa	5000	1,5	16	300
Maksimum (topologia liniowa)	10000	1,5	1	300


## Podłączanie zasilacza



Rys. 7

- (A) Zasilacz  
 INPUT Przyłącze elektryczne 230 V~  
 OUTPUT Zasilanie złącza Vitocom 300 24 V~
- (B) Vitocom 300

Połączyć przyłącza 24 V- i OUTPUT dołączonym przewodem przyłączeniowym (o długości 0,4 m).

 Podłączanie modułów uzupełniających EM301 do zasilacza:  
 Instrukcja montażu i serwisu „Moduł uzupełniający EM301”

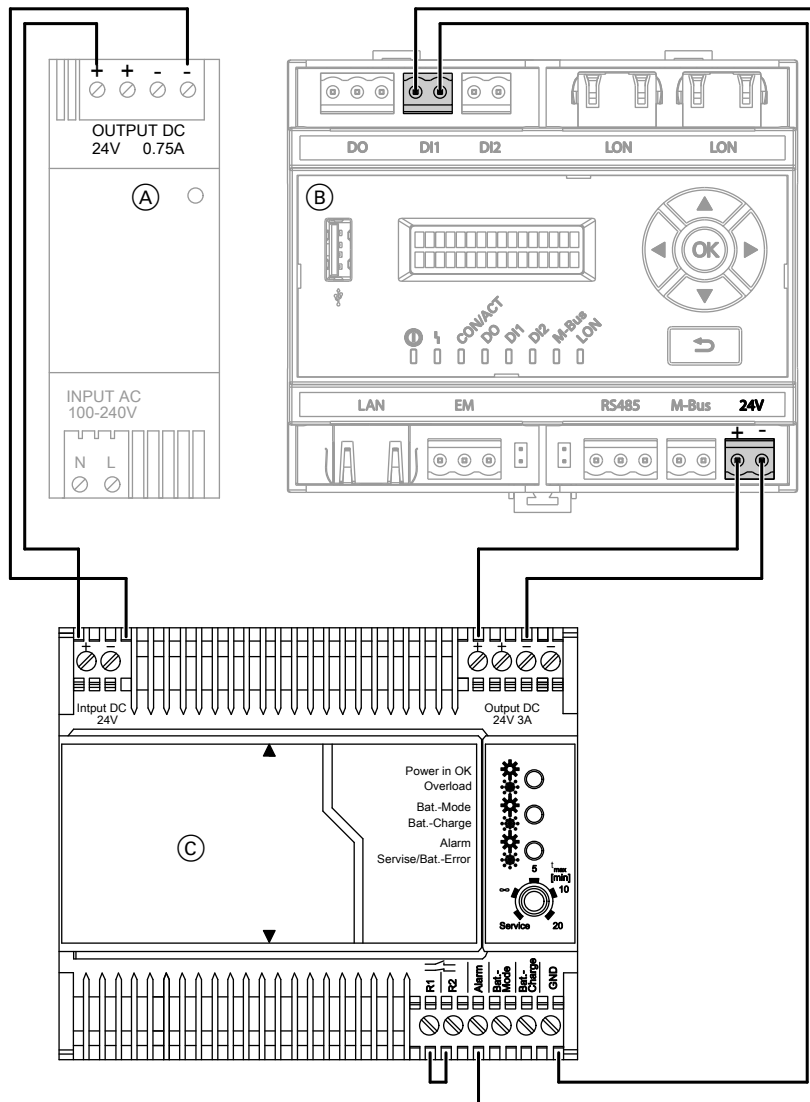
### Wskazówka

Podłączyć zasilacz do zasilania elektrycznego 230 V~: patrz strona 23.

## Podłączanie UPS

Dzięki podłączeniu modułu zasilania awaryjnego (UPS) złącze Vitocom może jednorazowo zgłosić awarię zasilania sieciowego i wyłączyć samego siebie.

Aby zapewnić bezpieczny dalszy przekaz zgłoszenia do wszystkich systemów komunikacyjnych, należy zarezerwować bufor czasowy wynoszący 1 h.



Rys. 8

- (A) Zasilacz  
INPUT Przyłącze elektryczne 230 V~  
OUTPUT Zasilanie złącza Vitocom 300 24 V-
- (B) Vitocom 300
- (C) Zasilacz awaryjny (UPS, wyposażenie dodatkowe)  
Wejście Przyłącze zasilania 24 V-  
Wyjście Napięcie wyjściowe 24 V-  
GND Potencjał odniesienia  
Alarm Aktywne wyjście sygnału  
R1/R2 Mostek zdalnego wyłączenia zasilania baterią

**Podłączanie UPS** (ciąg dalszy)

Połączyć przyłącze 24 V– złącza Vitocom 300 i przyłącze OUTPUT dołączonym przewodem przyłączeniowym (o długości 0,4 m).

Podłączyć Vitocom 300, zasilacz i UPS (jeśli jest elementem wyposażenia) przy użyciu dołączonego przewodu połączeniowego, patrz rys. 8.



Dalsze informacje dot. montażu i przyłącza:  
Oddzielna instrukcja producenta



Podłączanie modułów uzupełniających EM301 do zasilacza:  
Instrukcja montażu i serwisu „Moduł uzupełniający EM301”

**Wskazówka**

Podłączyć zasilacz do zasilania elektrycznego 230 V~: patrz strona 23.

**Przyłącze elektryczne**

Opisane poniżej warianty przyłącza elektrycznego mają wpływ na zachowanie się złącza Vitocom 300:

- zachowanie się przy awarii zasilania sieciowego
- zachowanie się przy wyłączeniu instalacji grzewczej
- zachowanie się przy wyłączeniu złącza Vitocom



Wariant przyłącza należy wybrać w zależności od instalacji grzewczej i wymaganej funkcji nadzorczej. Typowym zastosowaniem do kontroli instalacji grzewczej jest „przyłączenie przez wyłącznik główny”.

**Wytyczne****Przepisy**

Przyłącze elektryczne i zabezpieczenia (np. układ FI) należy wykonać zgodnie z IEC 364, Technicznymi Warunkami Przyłączeniowymi lokalnego zakładu energetycznego oraz przepisami bezpiecznej eksploatacji i użytkowania urządzeń energetycznych.

Przewód doprowadzający prąd do zasilacza złącza Vitocom może mieć bezpiecznik maks. 16 A.

**Wyłączniki do nieziemionych przewodów**

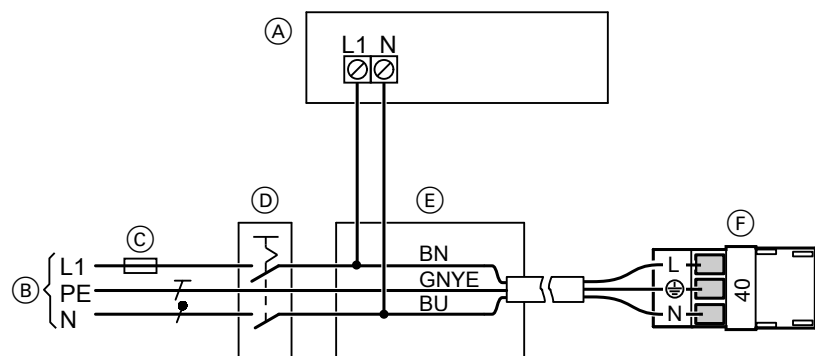
- W zasilającym przewodzie elektrycznym należy przewidzieć wyłącznik, który w pełni odłączy wszystkie aktywne przewody od sieci i który odpowiada kategorii przepięciowej III (3 mm) przy całkowitym rozłączeniu. Wyłącznik ten musi zostać zamontowany w ułożonej na stałe instalacji elektrycznej zgodnie z warunkami wykonania, np. wyłącznik główny lub wstępnie zainstalowany przełącznik zabezpieczenia przewodów.
- Dodatkowo zaleca się instalację uniwersalnego wyłącznika różnicowoprądowego (FI klasa B  ) do prądów stałych (uszkodzeniowych), które mogą powstać na skutek działania efektywnych energetycznie środków roboczych.

**Przyłączenie elektryczne za pośrednictwem wyłącznika głównego**

Podczas wyłączenia instalacji grzewczej wyłącznikiem głównym zostaje wyłączony również złącze Vitocom 300. Usterki po stronie inwestora nie są więc zgłaszane.

Możliwe dodatkowo zgłoszenia usterek przy podłączeniu zasilacza awaryjnego (w zakresie obowiązków inwestora):

- wyłączenie instalacji grzewczej wyłącznikiem głównym
- awaria wstępnego przełącznika LS instalacji grzewczej
- wyłączenie złącza Vitocom



Rys. 9

- (A) Zasilacz złącza Vitocom
- (B) Przyląca elektryczne 230 V/50 Hz
- (C) Bezpiecznik, maks. 16 A (po stronie inwestora)
- (D) Wyłącznik główny, „wyłącznik awaryjny” wg EN 50 156-1, 2-biegunowy, po stronie inwestora (jeżeli jest konieczny)
- (E) Skrzynka przyłączeniowa (w gestii inwestora)
- (F) Przyląca elektryczne regulatora Vitotronic (wtyk 40)

1. Sprawdzić, czy przewód zasilający regulator Vitotronic jest zabezpieczony zgodnie z przepisami.
2. Podłączyć dostarczony przez inwestora przewód zasilający do skrzynki przyłączeniowej (E) oraz do wtyku 40.
3. Podłączyć wtyk 40 do regulatora Vitotronic.

**Niebezpieczeństwo**

Nieprawidłowe przyporządkowanie żył może spowodować poważne obrażenia i doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Nie zamieniać miejscami żył „L1” i „N”:

L1 Brązowy

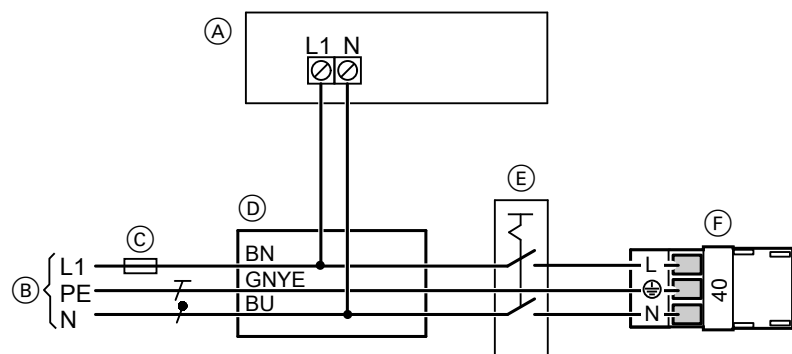
N Niebieski

PE Zielony/Żółty

**Przyląca sieciowe niezależne od wyłącznika głównego**

Po wyłączeniu instalacji grzewczej wyłącznikiem głównym złącze Vitocom 300 pozostaje włączone. Zgłaszane są usterki po stronie inwestora.

W połączeniu z zasilaczem awaryjnym: Dodatkowo, przy odpowiedniej konfiguracji, awaria wstępnego przełącznika LS instalacji grzewczej jest wysyłana jako zgłoszenie usterki.







Rys. 10

- (A) Zasilacz złącza Vitocom 300
- (B) Przyląca elektryczne 230 V/50 Hz
- (C) Bezpiecznik, maks. 16 A (po stronie inwestora)
- (D) Skrzynka przyłączeniowa (w gestii inwestora)



**Przyłącze elektryczne** (ciąg dalszy)

- Ⓔ Wyłącznik główny, „wyłącznik awaryjny” wg EN 50 156-1, 2-biegunowy, po stronie inwestora (jeśli jest elementem wyposażenia)
- Ⓕ Przyłącze elektryczne regulatora Vitotronic (wtyk )

1. Sprawdzić, czy przewód zasilający regulator Vitotronic jest zabezpieczony zgodnie z przepisami.
2. Podłączyć dostarczony przez inwestora przewód zasilający do skrzynki przyłączeniowej  oraz do wtyku .
3. Podłączyć wtyk  do regulatora Vitotronic.

**Niebezpieczeństwo**

Nieprawidłowe przyporządkowanie żył może spowodować poważne obrażenia i doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

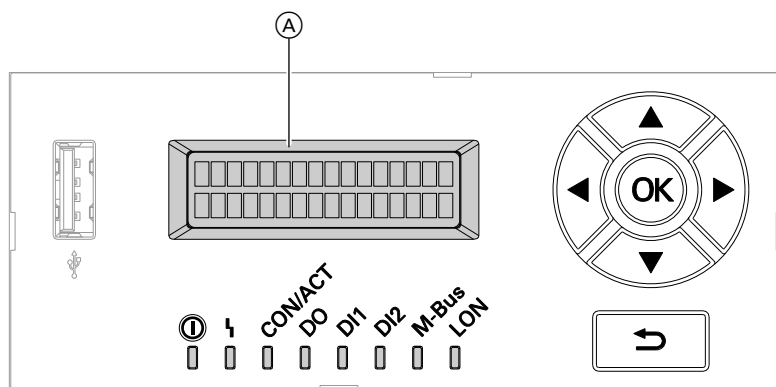
Nie zamieniać miejscami żył „L1” i „N”:

L1 Brązowy

N Niebieski

PE Zielony/Żółty

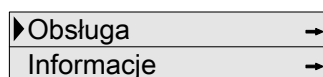
## Wskaźniki i elementy obsługowe



Rys. 11

Ⓐ	Wyświetlacz	DI2	Wskaźnik DI2
⬅ ➡	Przyciski kursora	DI1	Wskaźnik DI1
OK	Do potwierdzania wyboru	DO	Wskaźnik DO
↶	Krok wstecz w menu lub przerwanie rozpoczętego ustawienia	CON/ACT	Wskaźnik statusu połączenia IP
LON	Wskaźnik LON	⚡	Wskaźnik usterki
M-Bus	Wskaźnik magistrali M-Bus	Ⓜ	Wskaźnik stanu roboczego

### Ekran podstawowy na wyświetlaczu



Rys. 12

Jeśli przez 4 minuty w złączu Vitocom 300 nie będą wprowadzane żadne ustawienia, wyświetlacz przełączy się na ekran podstawowy.

### Symbole

- Symbole nie są wyświetlane stale, lecz w zależności od możliwości nastawy w obrębie struktury menu.
- ▶ Pokazuje, jaki punkt menu został wybrany.
  - ➔ Tak oznaczone menu mają podmenu. Otwieranie podmenu: Nacisnąć przycisk **OK**.
  - Ten punkt menu jest aktywny.

### Znaczenie wskaźników LED

#### Wskaźnik stanu roboczego „Ⓜ”

Miga na zielono.	Następuje inicjalizacja złącza Vitocom. lub Instalowanie aktualizacji oprogramowania. Urządzenia <b>nie</b> wolno odłączać od zasilania elektrycznego.
Świeci się na zielono.	„Eksplatacja normalna”, brak usterki w instalacji grzewczej i w module Vitocom 300

#### Sygnalizator usterki „⚡”

Świeci się na czerwono.	Konserwacja aktywna: patrz strona 35.
Miga powoli na czerwono.	Usterka w instalacji grzewczej lub złączu Vitocom albo Alarm - zgłaszanie zbiorcze usterek na wyjściu cyfrowym DO (jednocześnie: wskaźnik DO świeci się na zielono)
Miga szybko na czerwono.	Usterka wewnętrzna złącza Vitocom 300

#### „CON/ACT”, status połączenia IP

Miga powoli na żółto.	Nawiązanie połączenia: patrz strona 27.
Miga szybko na żółto.	
Świeci się na żółto.	
Miga na zielono.	Transmisja danych między modulem Vitocom 300 a serwerem Vitodata aktywna
Świeci się na zielono.	Nawiązano bezpieczne połączenie z serwerem Vitodata

**Wskaźniki i elementy obsługowe** (ciąg dalszy)**„DO”**

Świeci się na zielono.	DO jest wyjściem zbiorczego zgłaszania usterek: brak alarmu albo DO jest wyjściem zbiorczego zgłaszania usterek, alarm (równocześnie: wskaźnik LED „I” miga powoli na czerwono) albo DO poziom High
Wyłączone	DO poziom Low

**Funkcja wskazywania zestyku rozwiernego na przykładzie „DI1”**

Świeci się na zielono.	DI1 jest zestykiem rozwiernym, poziom High. lub DI1 jest alarmowym zestykiem rozwiernym, poziom High, z komunikatem do serwera Vitodata.
Świeci się na czerwono.	DI1 jest alarmowym zestykiem rozwiernym, poziom Low, z komunikatem do serwera Vitodata.
Wyłączone	DI1 jest zestykiem rozwiernym, poziom Low.

**Funkcja wskazywania zestyku zwiernego na przykładzie „DI2”**

Świeci się na zielono.	DI2 jest zestykiem zwiernym, poziom Low. lub DI2 jest alarmowym zestykiem zwiernym, poziom Low, z komunikatem do serwera Vitodata.
Świeci się na czerwono.	DI2 jest alarmowym zestykiem zwiernym, poziom High, z komunikatem do serwera Vitodata.
Wyłączone	DI2 jest zestykiem zwiernym, poziom High.

**„Magistrala M-Bus”**

Błyska na zielono.	Przy transmisji danych
--------------------	------------------------

**„LON”**

Miga powoli na zielono.	Wykonywanie kontroli
Miga szybko na zielono.	LON nie skonfigurowany
Świeci się na zielono.	LON bez aplikacji

**Wszystkie wskaźniki LED równocześnie**

Migają na zielono.	Vitocom 300 został zresetowany do ustawień fabrycznych. Wszystkie wskaźniki LED migają na zielono aż do potwierdzenia usunięcia danych z serwera za pośrednictwem aplikacji Vitodata.
--------------------	---

**Włączanie modułu Vitocom 300**

Po włączeniu zasilania sieciowego zaczyna się inicjalizacja złącza Vitocom 300.

**Inicjalizacja**

Podczas inicjalizacji modułu Vitocom 300 wykonywane są kolejno następujące procesy:

- 1. Uruchomienie Vitocom 300 i załadowanie wewnętrznej oprogramowania operacyjnego**  
Wskaźnik LED „I” (patrz strona 26) miga na zielono **po ok. 2 min.** Po kilku minutach wskaźnik LED „I” świeci się na zielono.

**Włączanie modułu Vitocom 300** (ciąg dalszy)**2. Łączenie z serwerem Vitodata**

Wskaźnik LED „CON/ACT” (patrz strona 26) wskazuje przebieg procesu nawiązywania połączenia:

- Miga powoli na żółto:  
Złącze Vitocom 300 łączy się z siecią IP inwestora (w przypadku DHCP: adres IP pobierany jest z serwera DHCP).
- Miga szybko na żółto:  
Połączenie z internetem zostaje nawiązane.
- Świeci się na żółto:  
Trwa nawiązywanie połączenia z serwerem Vitodata.
- Świeci się na zielono:  
Nawiązano bezpieczne połączenie z serwerem Vitodata.


**3. Łączenie z regulatorem Vitotronic poprzez sieć LON**

Moduł Vitocom 300 tworzy listę wszystkich odbiorników LON.

**Wskazówka**

*Nawiązanie połączenia poprzez sieć LON może trwać kilka minut.*

**Inicjalizacja zakończona powodzeniem**

Moduł Vitocom 300 jest gotowe do pracy. Wskaźniki LED „” i „CON/ACT” świecą się na zielono.

**Inicjalizacja zakończona niepowodzeniem**

Jeśli podczas inicjalizacji wystąpi błąd/usterka, zostanie to zasygnalizowane przez odpowiednie wskaźniki LED. Czynności służące usunięciu usterek: patrz strona 33.

**Sprawdzanie połączenia LON z regulatorem Vitotronic**

Przeprowadzić kontrolę odbiorników LON **na regulatrze Vitotronic**.

Wymagania:

- Moduł Vitocom 300 jest podłączone do regulatora Vitotronic poprzez sieć LON.
- Wszystkie urządzenia są włączone.
- Numery odbiorników LON są przydzielone do regulatorów Vitotronic.
- **Jeden** regulator Vitotronic jest menadżerem usterek.

**Wskazówka**

*Złącze Vitocom 300 ma przydzielony numer odbiornika LON „99” (nie podlega zmianie).*

**Przeprowadzanie kontroli odbiorników**

- Instrukcja montażu i serwisu urządzenia grzewczego albo
- Instrukcja serwisu regulatora Vitotronic

**Wskazówka**

*Jeżeli kontrola odbiorników zakończyła się powodzeniem, wskaźnik LED „LON” złącza Vitocom 300 miga na zielono przez ok. 1 min, a na wyświetlaczu regulatora Vitotronic pojawia się komunikat „Check OK”.*

**Aktualizacja listy odbiorników LON**

Lista odbiorników LON modułu Vitocom 300 musi zostać zaktualizowana w następujących przypadkach:

- Odbiornik LON został usunięty.
- W dostępnym odbiorniku wymieniony został moduł komunikacyjny LON.

**1. Wybrać „Serwis”.**

Potwierdzić, naciskając **OK**.

**2. Potwierdzić „LON” naciskając **OK**.****3. Potwierdzić „Odbiornik” naciskając **OK**.****4. Potwierdzić „Usunąć listę?” naciskając **OK**.**

Lista odbiorników LON jest usuwana, a złącze Vitocom 300 tworzy nową listę odbiorników LON.

**5. Sprawdzić kompletność listy za pomocą interfejsu użytkownika Vitodata.**

## Ustawianie statycznego przydzielania adresów IP

Jeżeli nie można zastosować dynamicznego przydzielania adresów IP (DHCP, stan fabryczny):

- Przetawić router na statyczne przydzielanie adresów IP (wykonuje specjalista IT).
- Przetawić Vitocom 300 na statyczne przydzielanie adresów IP (wykonuje specjalista IT).

1. Wybrać „**Serwis**”.  
Potwierdzić, naciskając **OK**.
2. Potwierdzić „**Konfig. LAN**” naciskając **OK**.
3. Potwierdzić „**Konfig. DHCP**” naciskając **OK**.
4. Wybrać „**DHCP wyl.**” i potwierdzić, naciskając **OK**.  
Dynamiczne przydzielanie adresów IP jest wyłączone.

5. Aby włączyć statyczne przydzielanie adresów IP, zlecić specjalście IT dokonanie odpowiednich ustawień w następujących punktach menu:
  - „**Adres IP**”
  - „**Maska podsieci**”
  - „**Bramka**”
  - „**Serwer DNS 1**”
  - „**Serwer DNS 2**”

### Wskazówka

*Adresy IP serwerów DNS muszą być podawane tylko wtedy, gdy w sieci wewnętrznej używane są odpowiednie serwery.*

Jeżeli ustawienia zostały dokonane prawidłowo, może zostać nawiązane połączenie serwera Vitodata ze złączem Vitocom 300.

## Rejestracja użytkownika, konfiguracja instalacji grzewczej

Obsługa instalacji grzewczej poprzez Vitodata wymaga utworzenia konta użytkownika na serwerze Vitodata oraz odpowiedniego skonfigurowania instalacji grzewczej. W tym celu należy dokonać **jednorazowej** rejestracji użytkownika.

### Wskazówka

*Aby móc korzystać z aktualnych ulepszeń oprogramowania zalecamy zaakceptowanie i wykonanie aktualizacji Vitocom udostępnianych za pośrednictwem serwera Vitodata.*

## Poprzez interfejs użytkownika Vitodata 300 (płatna usługa internetowa)

### Rejestracja jednostki organizacyjnej



Pomoc online do „Vitodata 300”

### Konfiguracja instalacji grzewczej oraz wejść i wyjść złącza Vitocom 300 i modułu uzupełniającego EM301 (jeśli jest elementem wyposażenia)



Pomoc online do „Vitodata 300”



### Uwaga


Na skutek nieprawidłowej obsługi podczas uruchamiania urządzenia podłączone do złącza Vitocom 300 mogą ulec uszkodzeniu.

Przyłącza wolno podłączyć do wejść i wyjść dopiero wtedy, gdy wykonane zostaną wejścia i wyjścia w aplikacji Vitodata 300 i nastąpi - zakończony pomyślnie - transfer danych do złącza Vitocom i modułu uzupełniającego EM301. Zastosowanie ustawień można sprawdzić w Vitodata 300 następująco:

Dla złącza Vitocom i modułu uzupełniającego w menu „**Instalacje/Parametryzacja/Wejścia i wyjścia**” w kolumnie tabeli „**Aktualna wartość - regulacja**” muszą zostać pokazane ustawienia poczynione na wejściach i wyjściach. Może to potrwać kilka minut. W razie potrzeby zaktualizować widok.


## Rejestracja użytkownika, konfiguracja... (ciąg dalszy)

### Uruchamianie instalacji grzewczej

 Pomoc online do „Vitodata 300” oraz instrukcja montażu i serwisu podłączonych regulatorów Vitotronic lub urządzeń grzewczych.

## Poprzez interfejs użytkownika Vitodata 100 (bezpłatna usługa internetowa)


### Rejestracja użytkownika

 Pomoc online do „Vitodata 100”


#### Wskazówka

*Vitodata 100 jest bezpłatną usługą internetową do wysyłania komunikatów poprzez e-mail. Do wysyłania SMS'em lub faksem potrzebna jest płatna usługa internetowa „ Vitodata 100 Zarządzanie usterkami”.*

### Konfiguracja instalacji grzewczej


 Pomoc online do „Vitodata 100”

### Uruchamianie instalacji grzewczej

 Pomoc online do „Vitodata 300” oraz instrukcja montażu i serwisu podłączonych regulatorów Vitotronic lub urządzeń grzewczych.


## Kontrola działania

1. Zasymulować usterkę w instalacji grzewczej, np. usterkę czujnika.

 Instrukcja serwisu regulatora Vitotronic lub wytwornicy ciepła

2. Sprawdzić, czy:
- Wskaźnik LED „I” (patrz strona 26) miga na czerwono, a na wyświetlaczu złącza Vitocom 300 pojawia się „**Usterka**”.
  - Zgłoszenie usterki jest wysyłane do odbiorców komunikatów zdefiniowanych w Vitodata.
  - Wyszukiwanie bliższych informacji na temat tego zgłoszenia usterki: patrz strona 33.

3. Potwierdzić usterkę.

 Instrukcja montażu i serwisu regulatora Vitotronic lub wytwornicy ciepła

#### Wskazówka

- *Usunięcie usterki jest potwierdzane komunikatem.*
- *Jeśli usterka nie zostanie usunięta, przez kolejne 3 dni wysyłany jest komunikat powtórny.*

## Wysyłanie PINu serwisowego

W celu połączenia złącza Vitocom 300 z istniejącym LON można wysłać PIN serwisowy.

1. Za pomocą ▼ wybrać „**Serwis**”.
2. Potwierdzić, naciskając **OK**.
3. Za pomocą ▲/▼ wybrać „**LON**”.
4. Potwierdzić, naciskając **OK**.
5. Za pomocą ▼ wybrać „**PIN serwisowy**”.

6. Potwierdzić, naciskając **OK**.

7. Potwierdzić „**Wysłać PIN serwisowy?**” naciskając **OK**.  
„**Wysłany: #1**” oznacza, że PIN serwisowy wysłano po raz pierwszy.

8. Naciskając **OK** można wyzwolić 1 kolejną operację wysłania.  
„**Wysłany: #2**” itd.

**Przegląd menu**

Obsługa		
	Konservacja	
	Język	
Informacja		
	Usterka	
	Nr fabryczny	
	Nr fabryczny	
	Sieć LAN3	
	Adres IP	
	Maska podsieci	
	Konfig. DHCP	
Serwis		
	Konfig. M-Bus	
	Skan. M-Bus	
	Skan. M-Bus: Rozpocząć	
		Pokaż postęp
	Odbiornik	
	Pokaż ident. odbiornika 1-n	
		Usuń
		Mapowanie
	LON	
	Odbiornik	
		Usuń listę
	PIN serwisowy	
		PIN serwisowy
	Konfig. LAN	
	Konfig. DHCP	
	Adres IP	<b>Wskazówka</b> Wymagane tylko wtedy, gdy DHCP jest wyłączony.
	Adres podsieci	
	Bramka	
	Serwer DNS 1	
	Serwer DNS 2	
	Nastawy	
	Ustaw podst.	
	Ustaw. fabr.	
	Stan oprog.	
	Serwis USB	
	Test wyśw.	

### Odczytywanie statusu interfejsu serwisowego

Nie dla wszystkich urządzeń USB pokazywana jest aktywność interfejsu serwisowego poprzez diodę LED. To, czy wykrywany jest nośnik danych podłączony do interfejsu serwisowego, można odczytać poprzez to menu.

1. Za pomocą ▼ wybrać „Serwis”.
2. Potwierdzić, naciskając **OK**.
3. Za pomocą ▲/▼ wybrać „Ustawienia”.
4. Potwierdzić, naciskając **OK**.
5. Potwierdzić „Serwis USB” naciskając **OK**.  
Możliwe są następujące wyświetlenia:
  - „Brak nosn.dan.”
  - „Aktywny”: wykryto nośnik danych
  - „Nieaktywny”: nie wykryto nośnika danych

### Odczytywanie stanu oprogramowania

1. Za pomocą ▼ wybrać „Serwis”.
2. Potwierdzić, naciskając **OK**.
3. Za pomocą ▼ wybrać „Ustawienia”.
4. Potwierdzić, naciskając **OK**.
5. Za pomocą ▼ wybrać „Stan oprogramowania”.
6. Potwierdzić, naciskając **OK**.
7. Za pomocą ▲/▼ wybrać wskaźniki:
  - „Dystrybucja”
  - „Aplikacja”
  - „Neuron”
  - „System operacyjny”

### Odczytywanie już usuniętej usterki

1. Za pomocą ▼ wybrać „Informacje”.
2. Potwierdzić, naciskając **OK**.
3. Potwierdzić „Usterkę” naciskając **OK**.  
Ukazuje się kod usterki.
4. Za pomocą ◀▶ zmienia się wyświetlanie między kodem usterki a godziną i datą.

#### **Wskazówka**

*Jeśli złącze Vitocom 300 nie ma połączenia z Internetem, dane dotyczące godziny i daty wystąpienia usterki mogą nie być poprawne.*

#### **Wskazówka**

*Wyświetlana jest tylko ostatnia aktywna usterka.*



## Sposoby usuwania usterek

Usterki w złączu Vitocom 300 są sygnalizowane na wyświetlaczu wskazaniem „Usterka” i przez różne wskaźniki LED: patrz strona 26.

### Odczyt „Usterki”

1. Wybrać „Usterkę”.
2. Potwierdzić, naciskając **OK**.  
Ukazuje się kod usterki.

3. Za pomocą ◀▶ zmienia się wyświetlanie między kodem usterki a godziną i datą.

### Wskazówka

Jeśli złącze Vitocom 300 nie ma połączenia z Internetem, dane dotyczące godziny i daty wystąpienia usterki mogą nie być poprawne.

### Usterki sygnalizowane za pomocą wskaźnika diodowego

	Rodzaj usterki	Czynności
<b>„CON/ACT” (status połączenia IP)</b>		
Miga powoli na żółto.	Pobieranie adresu IP nie powiodło się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sprawdzić przewód połączeniowy LAN.</li> <li>▪ – Sprawdzić, czy w routerze i złączu Vitocom 300 ustawione jest to samo przydzielanie adresów IP (statyczne lub dynamiczne).</li> <li>▪ – Sprawdzić ustawienia sieci w routerze i module Vitocom 300.</li> <li>▪ W razie potrzeby wymienić moduł Vitocom 300.</li> </ul>
Miga szybko na żółto.	Adres IP został pobrany, ale brak połączenia z Internetem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ W przypadku awarii odbiornika LAN, np. sprawdzić laptop.</li> <li>▪ Jeśli nie można nawiązać połączenia internetowego z innymi odbiornikami LAN, zlecić specjalście IT sprawdzenie ustawień sieci w routerze DSL.</li> </ul>
Świeci się na żółto.	Połączenie internetowe działa prawidłowo, ale brak dostępu do serwera Vitodata.	Wyłączyć zasilanie i po ok. 15 s ponownie włączyć. Próba nawiązania połączenia zostanie powtórzona: patrz strona 27.
<b>„Ⓢ” Wskaźnik stanu roboczego</b>		
Po włączeniu miga dłużej niż 5 min na zielono.	Usterka podczas inicjalizacji modułu Vitocom 300.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Wyłączyć zasilanie i po ok. 15 s ponownie włączyć.</li> <li>▪ W razie potrzeby wymienić moduł Vitocom 300.</li> </ul>
<b>„I” Sygnalizator usterki</b>		
Miga szybko na czerwono.	Usterka wewnętrzna złącza Vitocom 300	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Wyłączyć zasilanie i po ok. 15 s ponownie włączyć.</li> <li>▪ W razie potrzeby wymienić moduł Vitocom 300.</li> </ul>
Miga powoli na czerwono.	Usterka w złączu Vitocom	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Wyłączyć zasilanie i po ok. 15 s ponownie włączyć.</li> <li>▪ W razie potrzeby wymienić moduł Vitocom 300.</li> </ul>
Miga powoli na czerwono.	Usterka w instalacji grzewczej	Usunąć usterkę w instalacji grzewczej.
Miga powoli na czerwono.	Alarm - zgłaszanie zbiorcze usterek na wyjściu cyfrowym DO (jednocześnie: wskaźnik DO świeci się na zielono)	Usunąć usterkę w monitorowanym urządzeniu.
Świeci się na czerwono.	Funkcja „ <b>Konserwacja</b> ” jest aktywna.	Działanie funkcji „ <b>Konserwacja</b> ” zostaje zakończone automatycznie po 8 h. lub Natychmiast wyłączyć funkcję „ <b>Konserwacja</b> ”: patrz strona 35.

**Sposoby usuwania usterek** (ciąg dalszy)**Usterki bez wskaźnika diodowego**

Usterka	Czynności
Wszystkie wskaźniki w module Vitocom 300 są wyłączone.	Sprawdzić przyłącze elektryczne modułu Vitocom 300.
Moduł Vitocom 300 zgłasza „awarię odbiornika”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sprawdzić, czy wszystkie odbiorniki LON są włączone. Sprawdzić przewody połączeniowe LON.</li> <li>▪ Sprawdzić, czy „wyłącznik awaryjny” jest wciśnięty.</li> <li>▪ Sprawdzić, czy zasilanie nie zostało przerwane przez zanik napięcia elektrycznego.</li> </ul>

**Przywracanie ustawienia podstawowego/fabrycznego**

„Ustaw podst.”	Resetowane są wyłącznie wprowadzone dane i konfiguracje. Vitocom 300 jest jeszcze dostępny w jednostkach organizacyjnych.
„Ustaw. fabr.”	Vitocom 300 jest resetowany w całości i nie jest już dostępny w jednostkach organizacyjnych.

**Wskazówka**

Zarówno przy „Ustaw podst.” jak i przy „Ustaw. fabr.” wszystkie podłączone moduły uzupełniające są również resetowane.

1. Za pomocą ▼ wybrać „Serwis”.
2. Potwierdzić, naciskając **OK**.
3. Za pomocą ▲/▼ wybrać „Ustawienia”.
4. Potwierdzić, naciskając **OK**.
5. Potwierdzić „Ustaw. podst.” lub „Ustaw. fabr.”, naciskając **OK**.

6. Wybrać „Tak”.
7. Potwierdzić naciskając dwa razy **OK**.
8.
  - Wskaźniki LED „①” i „CON/ACT” gasną.
  - Następuje ponowna inicjalizacja złącza Vitocom 300: patrz strona 27.
  - Aktualizowana jest lista odbiorników LON złącza Vitocom 300.

Przy powrocie do ustawień fabrycznych:

- Wszystkie wskaźniki LED migają na zielono przez min. 20 sekund.
- I maks. aż do potwierdzenia usunięcia danych z serwera za pośrednictwem aplikacji Vitodata.

## Regularna kontrola działania

W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać działanie kanałów komunikacyjnych: patrz „Kontrola działania” na stronie 30.

## Funkcja „Konserwacja”

Funkcja ta wstrzymuje przekazywanie komunikatów z instalacji grzewczej do serwera Vitodata, np. na czas prac konserwacyjnych w instalacji grzewczej.

### Włączanie funkcji „Konserwacja”

1. Wybrać „Obsługa”.
2. Potwierdzić, naciskając **OK**.
3. Potwierdzić „Konserwację” naciskając **OK**.
4. Wybrać „Wł.”.
5. Potwierdzić, naciskając **OK**.
  - Na wyświetlaczu pojawia się „Konserwacja”.
  - Wskaźnik LED „I” (patrz strona 26) świeci się na czerwono.
  - Komunikat „Konserwacja aktywna” jest wysyłany do odbiorców komunikatów zdefiniowanych w Vitodata.

### Wskazówka

- Jeśli funkcja „Konserwacja” nie została włączona, wtedy w zależności od czynności konserwacyjnej wysyłane są zgłoszenia usterek.
- Funkcję Konserwacja można wyłączyć (patrz następny rozdział) lub resetuje się ona automatycznie po 8 h.

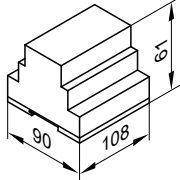
### Wyłączanie funkcji „Konserwacja”

1. Potwierdzić „Konserwację” naciskając **OK**.
2. Wybrać „Wył.”.
3. Potwierdzić, naciskając **OK**.
  - Na wyświetlaczu pojawia się ekran podstawowy.
  - Wskaźnik LED „I” (patrz strona 26) gaśnie (jeśli w instalacji grzewczej nie wystąpiła żadna usterka).
  - Komunikat „Dezaktywowano konserwację” jest wysyłany do odbiorców komunikatów zdefiniowanych w Vitodata.

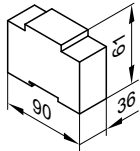
## Dane techniczne

### Dane techniczne

#### Vitocom 300, typ LAN3

Napięcie robocze	24 V-
Znamionowe natężenie prądu	710 mA
Pobór mocy elektrycznej	17 W
Klasa zabezpieczenia	II
Stopień ochrony	IP 20 wg normy EN 60 529
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
▪ Praca	0 do +50°C Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
▪ Magazynowanie i transport	-20 do +85°C
Wymiary	

#### Zasilacz

Napięcie znamionowe	100 do 240 V~
Częstotliwość znamionowa	50/60 Hz
Natężenie znamionowe	0,8 do 0,4 A
Napięcie wyjściowe	24 V-
Maks. natężenie wyjściowe	1,4 A
Klasa zabezpieczenia	II
Rozdział potencjałów po stronie uzwojenia pierwotnego/wtórnego	SELV wg normy EN 60 950
Bezpieczeństwo elektryczne	EN 60 335
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
▪ Praca	-25 do +70°C
▪ Magazynowanie i transport	-40 do +85°C
Wymiary	

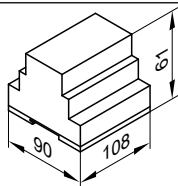
**Dane techniczne** (ciąg dalszy)**Zasilacz awaryjny (UPS)**

Napięcie wejściowe	24 V–
Maks. pobór prądu	4,7 A
Bezpiecznik wejścia, zamontowany	7 A (zwłoczny, wewnętrzny)
Napięcie wyjściowe	24 V–
Natężenie wyjściowe	3 A
Maks. natężenie prądu	4 A
Stopień ochrony	IP20
Klasa ochrony	III
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
▪ Praca	0 do +40°C Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
▪ Magazynowanie i transport	-20 do +45°C

**Moduł baterii**

Napięcie znamionowe	18,5 V–
Medium podgrzewacza	Litowo-polimerowe
Pojemność znamionowa	1400 Ah
Prąd ładowania	400 mA

Wymiary UPS z modułem baterii



Patrz ulotka do UPS

### Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja

Produkty firmy Viessmann można poddać recyklingowi. Podzespołów i materiałów eksploatacyjnych instalacji nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych.

Aby wyłączyć instalację z eksploatacji, odłączyć zasilanie elektryczne i odczekać, aż podzespoły wystygną. Wszystkie podzespoły muszą być fachowo zutylizowane.

## Deklaracja zgodności

Firma Viessmann Climate Solutions SE, D-35108 Allendorf, oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że konstrukcja i zachowanie robocze wymienionego produktu spełniają europejskie wytyczne i uzupełniające wymagania krajowe.

Deklarację zgodności można znaleźć, podając numer fabryczny na stronie internetowej:  
**[www.viessmann.pl/eu-conformity](http://www.viessmann.pl/eu-conformity)**

## Libmbus

Libmbus jest biblioteką Open Source firmy Raditex Control AB, Szwecja dla języka programowania C, która udostępnia podstawowe funkcje transmisji danych za pomocą magistrali M-Bus.

Ponieważ Vitocom używa tej biblioteki, należy przestrzegać poniższych informacji dotyczących prawa autorskiego i wyłączenia odpowiedzialności.

Copyright © 2010-2011, Raditex Control AB. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Raditex Control AB nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

Rys. 13

### Disclaimer

This software is provided by the copyright holders and contributors "as is" and any express or implied warranties, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose are disclaimed. In no event shall the copyright holder or contributors be liable for any direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages (including, but not limited to, procurement of substitute goods or services; loss of use, data, or profits; or business interruption) however caused and on any theory of liability, whether in contract, strict liability, or tort (including negligence or otherwise) arising in any way out of the use.

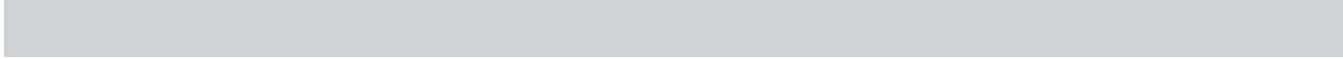
## Wykaz haseł

<b>A</b>		Moduł zasilania awaryjnego	
Adres IP.....	13	– Maks. natężenie prądu.....	37
Adresy kodowe.....	12	– Maks. pobór prądu.....	37
		– Napięcie wyjściowe.....	37
<b>B</b>		– Natężenie wyjściowe.....	37
Bezpieczeństwo eksploatacji.....	8	Montaż	
Bezpieczne połączenie.....	12	– Moduł uzupełniający EM301.....	15
		– Vitocom 300.....	15
<b>C</b>		Montaż modułu komunikacyjnego.....	14, 18
Czasy łączeniowe.....	12	<b>N</b>	
Częstotliwość znamionowa.....	36	Napięcie robocze.....	36
<b>D</b>		Napięcie wejściowe.....	37
DHCP.....	11, 13	Napięcie wyjściowe.....	36, 37
Dostęp do Internetu.....	8	Napięcie znamionowe.....	36
Dynamiczne przydzielanie adresów IP.....	11	Natężenie wyjściowe.....	36, 37
		Natężenie znamionowe.....	36
<b>E</b>		Nawiązywanie połączenia z Internetem.....	28
Ekran podstawowy.....	26	Numer odbiornika LON.....	28
Elementy obsługi.....	26	<b>O</b>	
E-mail.....	8	Odbiorcy komunikatów.....	8, 12
<b>F</b>		Odbiorniki LON.....	11
Funkcja konserwacji.....	35	Odczyt stanu roboczego.....	12
Funkcje		Odczytywanie	
– w przypadku Vitodata 100.....	12	– Stan oprogramowania.....	32
– w przypadku Vitodata 300.....	12	– Usterki.....	32
<b>I</b>		Odpowiedzialność.....	8
Inicjalizacja.....	27, 28	Operator sieci.....	8
Instalacja jednokotłowa.....	11	Oprogramowanie operacyjne.....	27
Interfejs użytkownika.....	8	Optymalizacja.....	12
Interfejs użytkownika Vitodata.....	12	<b>P</b>	
<b>K</b>		Parametry bezpieczeństwa.....	11
Klasa zabezpieczenia.....	36	Parametry regulatora.....	12
Konfiguracja instalacji.....	14, 29, 30	PIN serwisowy.....	30
Konfiguracja instalacji grzewczej.....	14, 29, 30	Pobieranie adresu IP.....	28
Konto użytkownika.....	11	Podłączanie	
Kontrola działania.....	30	– do sieci (LAN).....	14
Kontrola odbiorników.....	28	– Moduł uzupełniający EM301.....	14
Kontrola odbiorników LON.....	28	– Regulator Vitotronic.....	19
Kontrola przekazywania komunikatów.....	15	– Sieć (LAN).....	19
Krzywa grzewcza.....	12	– Vitocom 300 do zasilacza.....	14, 21
<b>L</b>		– Wejścia cyfrowe.....	15, 19
Lista odbiorników.....	28, 34	– Wyjście cyfrowe.....	15, 20
Lista odbiorników LON.....	28, 34	Podłączenia zewnętrzne.....	19
LON		Port 443.....	11, 13
– Nawiązywanie połączenia.....	28	Port 80.....	11, 13
– Sprawdzanie połączenia.....	28	Program roboczy.....	12
<b>M</b>		Program wakacyjny.....	12
Maks. natężenie prądu.....	37	Protokół HTTPS.....	12
Maks. pobór prądu.....	37	Przeglądarka.....	11
Menadżer usterek.....	28	Przeglądarka internetowa.....	11
Miejsce montażu.....	15	Przeglądarka sieciowa.....	11
Moduł komunikacyjny LON.....	28	Przegląd menu.....	31
Moduł obsługi.....	11	Przegląd przyłączy	
		– Vitocom 300.....	17
		– Zasilacz.....	18
		– Zasilacz awaryjny.....	18
		Przekazywanie komunikatów.....	12



## Wykaz haseł (ciąg dalszy)

Przepisy dot. przyłącza elektrycznego.....	23	<b>U</b>	
Przewód połączeniowy LAN.....	15, 19	Uruchomienie.....	26
Przewód połączeniowy LON.....	12, 15	Ustawienia sieci.....	13
Przewód połączeniowy modułu uzupełniającego EM301.....	15	Ustawienie fabryczne.....	34
Przydzielanie adresów IP.....	11	Ustawienie podstawowe.....	34
Przyłącze.....	17	Usterka	
– Licznika magistrali M-Bus.....	15	– Instalacja grzewcza.....	26, 33
– Licznik magistrali M-Bus.....	20	Usuwanie usterek.....	33
– Moduł zasilania awaryjnego.....	21	<b>W</b>	
– Przyłącze elektryczne.....	23	Wartości dotyczące ilości.....	12
Przyłącze elektryczne.....	23	Wartości dotyczące zużycia.....	12
– Przepisy.....	23	Wartość wymagana temperatury.....	12
Przyłącze LAN.....	19	Warunki.....	8
Przyłączenie elektryczne		Wskaźniki.....	26
– za pośrednictwem wyłącznika głównego.....	23	Wskaźniki LED.....	26
Przyłącze sieciowe		Wskaźnik konserwacji i sygnalizator usterki.....	35
– niezależne od wyłącznika głównego.....	24	Wskaźnik serwisowy LON.....	28
Przywracanie stanu fabrycznego.....	34	Wskaźnik usterek.....	33
<b>R</b>		Wymagania systemowe	
Regulator kaskadowy.....	11	– Instalacja grzewcza.....	11
Regulator Vitotronic.....	12	– Sieć IP.....	11
Rejestracja danych dotyczących tendencji.....	12	Wytwornica ciepła.....	11
Rejestracja użytkownika.....	14, 29, 30	<b>Z</b>	
Reset.....	34	Zabezpieczenie przed zamarzaniem.....	8
Router DSL.....	11, 13	Zakłócenie działania.....	33, 34
<b>S</b>		Zasilacz	
Serwer sieci Web.....	12	– Częstotliwość znamionowa.....	36
Sieć.....	12, 19	– Klasa zabezpieczenia.....	36
Sieć IP.....	12	– Napięcie wyjściowe.....	36
SMS.....	8	– Napięcie znamionowe.....	36
Sposoby usuwania usterek.....	33	– Natężenie wyjściowe.....	36
Sprawdzanie połączenia.....	14	– Natężenie znamionowe.....	36
Sprawdzanie połączenia poprzez LON.....	28	– Temperatura otoczenia.....	36
Status połączenia IP.....	28, 33, 34	Zasilacz awaryjny	
Stopień ochrony.....	36	– Temperatura otoczenia.....	37
Styk, beznapięciowy.....	17	Zasilacz awaryjny (UPS)	
Styk beznapięciowy.....	17	– Napięcie wejściowe.....	37
Sygnalizator usterki.....	35	Zdalna obsługa.....	12
Symbole.....	26	Zdalne nadzorowanie.....	12
<b>T</b>		Zgłoszenie usterki.....	35
Telefon komórkowy.....	12	Złącze magistrali M-Bus.....	20
Temperatura otoczenia.....	15, 36, 37	Złącze USB.....	32
		Znamionowe natężenie prądu.....	36







Viessmann Sp. z o.o.  
ul. Gen. Ziętka 126  
41 - 400 Mysłowice  
tel.: (801) 0801 24  
(32) 22 20 330  
mail: [serwis@viessmann.pl](mailto:serwis@viessmann.pl)  
[www.viessmann.pl](http://www.viessmann.pl)

5783442 Zmiany techniczne zastrzeżone!